



1 Egzemplarz dla zamawiającego  
Copy for orderer, Exemplar für den Auftraggeber

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Sender (name, address, country) <b>E-Gate germany GmbH</b> <b>Maulbeer straÙe 7A</b> <b>15834 Rangsdorf</b>		<b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</b> INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE <b>CMR No</b> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)																						
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Consignee (name, address, country) <b>UPS Center Hannover</b> <b>Rehkamp 15</b> <b>30853 Langenha</b>		<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Carrier (name, address, country) <b>WPR5712T/ DWR3353R</b> <b>Fürst Transporte GmbH</b> <b>Kurze Str 2, D-31832 Springe</b> <b>f.fuerst@fuersttransporte.com</b> <b>www.fuersttransporte.com</b>																						
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Place of delivery of the goods (place, country) <b>30853 Langenha DE</b>		<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Successive carriers (name, address, country)																						
<b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <b>15834 Rangsdorf</b>		<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Carrier's reservations and observations  proszę wpisać dokładny numer po otrzymaniu od celnika																						
<b>5</b> Załączam dokumenty Documents attached																								
<b>6</b> Cechy i numery Marks and Nos	<b>7</b> Ilość sztuk Number of packages	<b>8</b> Sposób opakowania Method of packing	<b>9</b> Rodzaj towaru Nature of the goods																					
<b>10</b> Nr statystyczny Statistical number	<b>11</b> Waga brutto w kg Gross weight in kg	<b>12</b> Objętość w m <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>																						
<b>TDLU7013479</b>	<b>616</b>	<b>CTNS</b>	<b>616</b>																					
<b>9240KG</b>																								
<b>13</b> Instrukcje nadawcy Sender's instructions <b>2024 E Gate 17.05.-A</b> <b>PLOMBE = 213739</b>	<b>19</b> Postanowienia specjalne Special agreements																							
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Instruction as to payment carriage Przewoźne zapłacone/Carriage paid Przewoźne nieopłacone/Carriage forward		<b>20</b> Do zapłaty To be paid by																						
		<table border="1"> <tr> <th>Nadawca Sender</th> <th>Waluta Currency</th> <th>Odbiorca Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Carriage</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Deductions</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Suppliem, charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Total to be paid</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Nadawca Sender	Waluta Currency	Odbiorca Consignee	Przewoźne Carriage			Bonifikaty Deductions			Saldo Balance			Dopłaty Suppliem, charges			Koszty dodatkowe Miscellaneous +			Razem Total to be paid		
Nadawca Sender	Waluta Currency	Odbiorca Consignee																						
Przewoźne Carriage																								
Bonifikaty Deductions																								
Saldo Balance																								
Dopłaty Suppliem, charges																								
Koszty dodatkowe Miscellaneous +																								
Razem Total to be paid																								
<b>21</b> Wystawiono w dniu Established in on:		<b>15</b> Zapłata/Cash on delivery																						
<b>22</b>  E-Gate Germany GmbH Medienstraße 2, 15834 Rangsdorf Podpis i stempel nadawcy Signature and stamp of the sender		<b>23</b>  KIEROWCA Dariusz Baniecki Podpis i stempel przewoźnika Signature and stamp of the carrier																						
		<b>24</b> Przesyłka otrzymana Goods received Rehkamp 30853 Langenha Miejscowość Place Tel: 051-8554-262 on Podpis i stempel odbiorcy Signature and stamp of the consignee																						

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy 1-15 włącznie oraz 19+21+22  
The sender framed with bold text must be filled in by the carrier.

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w column 19 numer klasy, ładunku oraz w danych przesyłki (line 24) w przypadku towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w column 19 numer klasy, ładunku oraz w danych przesyłki (line 24) w przypadku towarów niebezpiecznych.

3 Egzemplarz dla odbiorcy  
Copy for consignee, Exemplar für den Empfänger

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Sender (name, address, country) <b>E-Gate germany GmbH</b> <b>Maulbeer straÙe 7A</b> <b>15834 Rangsdorf</b>		<b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <b>CMR No</b> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)				
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Consignee (name, address, country) <b>UPS Center Hannover</b> <b>Rehkamp 15</b> <b>30853 Langenha</b>		<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Carrier (name, address, country) <b>WPR5712T/ DWR3353R</b> <b>Fürst Transporte GmbH</b> <b>Kurze Str. 2, D-31832 Springe</b> <b>fuerst@fuersttransporte.de</b> <b>www.fuersttransporte.de</b>				
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Place of delivery of the goods (place, country) <b>30853 Langenha DE</b>		<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Successive carriers (name, address, country)				
<b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <b>15834 Rangsdorf</b>		<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Carrier's reservations and observations  proszę wpisać dokładny numer po otrzymaniu od celnika				
<b>5</b> Załączam dokumenty Documents attached						
<b>6</b> Cechy i numery Marks and Nos	<b>7</b> Ilość sztuk Number of packages	<b>8</b> Sposób opakowania Method of packing	<b>9</b> Rodzaj towaru Nature of the goods	<b>10</b> Nr statystyczny Statistical number	<b>11</b> Waga brutto w kg Gross weight in kg	<b>12</b> Objętość w m <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>
TDLU7013479			616	CTNS	616	9240KG
<b>13</b> Instrukcje nadawcy Sender's instructions <b>2024 E Gate 17.05.-A</b> <b>PLOMBE: 213739</b>		<b>19</b> Postanowienia specjalne Special agreements				
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewozu Instruction as to payment carriage Przewóz zapłacony/Carriage paid Przewóz nieopłacony/Carriage forward		<b>20</b> Do zapłaty To be paid by Przewóz Carriage Bonifikaty Deductions Saldo Balance Dopłaty Supplement, charges Koszty dodatkowe Miscellaneous + Razem Total to be paid		<b>Nadawca</b> Sender	<b>Waluta</b> Currency	<b>Odbiorca</b> Consignee
<b>21</b> Wystawiono w Established in		<b>15</b> Zapłata/Cash on delivery				
<b>22</b> Podpis i stempel nadawcy Signature and stamp of the sender <b>E-GATE</b>		<b>23</b> Podpis i stempel przewoźnika Signature and stamp of the carrier <b>KIEROWCA</b> <b>Dariusz B...</b>		<b>24</b> Przesyłka otrzymana Goods received Miejscowość Place Podpis i stempel odbiorcy Signature and stamp of the consignee <b>Fürst Transporte GmbH</b> <b>Kurze Str. 2, D-31832 Springe</b> <b>1-89554-282</b>		

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
To be completed on sender's responsibility  
 1-15 włącznie oraz  
including and  
 19+21+22 Rubryki odwzorowane naszymi liniami wypełnia przewoźnik  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

\*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w odpowiednim miejscu, klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę  
 \*In case of dangerous goods shipment, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the UN number and the packing group